



# Ki Kwa Uti

5<sup>ème</sup> année - N° 42 - janvier 2013  
Mensuel

Distribué gratuitement  
dans Trazegnies - Gouy - Souvret  
Courcelles

Editeur - imprimeur : Imprimerie Houze

Rue du 11 Novembre, 87 - 6183 Trazegnies  
www.imprimerie-houze.be - Tél. : 071 45 03 47

Les textes publiés n'engagent que leurs auteurs.  
Les prix publiés sont indicatifs, sauf erreur d'impression  
Pour paraître dans le mois, les documents doivent  
nous parvenir le premier lundi soir du mois au plus tard.

Toute reproduction même partielle est interdite.

## Jumet Maison



bon mais bourg 3f 4ch jard  
offre act **87.000€**

## Manage Maison



bel mais av jard 3ch gren am  
Apd **130.000€**

## Lobbes Villa



bel villa hall séj bur 4ch cuis sem éq  
sdb vér jard gar àpd **180.000€**

## Quaregnon Maison



bon mais s/8 a gd séj 2ch gd  
jard àpd **75.000€**



[www.immo36.be](http://www.immo36.be)  
**071/46 00 36**

## Lausprelle Fermette



fermette 4f s/20a 280m<sup>2</sup> état  
neuf àpd **490.000€**

## Souvret Maison



Bon mais 3f liv, cuis éq, sdb, 1ch,  
grd jard àpd **55.000€**

## Trazegnies Maison



4ch jar gar oa **150.000€**

## La Hestre Maison



mais 3f 2ch gd jard poss gar  
àpd **115.000€**

## Marcinelle Maison



vast mais 3f jard gar 3ch àpd  
**150.000€**

# ETS BATON & FILS

Fond des Rys 29  
6181 GOUY-LEZ-PIETON  
Tél. : **071 84 48 05**

Le plus grand choix en prêt-à porter de votre région

## SOLDES

**-10%**  
sur tout le stock

DESTOCKAGE de nos tissus  
de fabrication :  
Des milliers de mètres à partir de **5€**

et bien d'autres articles

à prix ronds  
**5€ - 10€ - 20€**

MAGASIN OUVERT

du lundi au samedi  
de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h.

C'est produit près de chez vous ...

# DECOROCK

Rue de la Croisette 56 • 6180 COURCELLES

Des plaquettes de parement, BRIQUES et PIERRES

(épaisseur 14 mm)  
pour la Construction,  
la Rénovation des murs extérieurs  
et la Décoration intérieure

... VENEZ DÉCOUVRIR NOS  
FINS DE SÉRIE À DES PRIX  
TRÈS AVANTAGEUX

OUVERT:  
du lundi au jeudi de 8h à 16h  
le vendredi: de 9h à 14h

Consultez notre site  
[www.decorock.be](http://www.decorock.be)  
decorock@skynet.be  
Tél.: 071 45 56 11 • 0499 29 08 55  
Fax: 071 46 01 37



Rue du 11 Novembre, 95  
6183 Trazegnies  
Tél: 071 45 23 31

Problème de loyer impayé ?



Plus d'infos en page 2

Plus qu'un Mensuel

Ki Kwa Uti .be

Maintenant sur

La Bourgmestre et le collège des Échevins  
vous présentent pour cette nouvelle année leurs meilleurs vœux.



Ne pas jeter sur la voie publique - imprimé avec encres à base végétale sur du papier issu de la gestion durable des forêts. La gestion durable des forêts tient compte de l'écosystème forestier, respecte les aspects sociaux (droits des populations indigènes et des travailleurs forestiers) et est responsable d'un point de vue économique.



www.peugeot.be

**LES IMMANQUABLES DU SALON, C'EST CHEZ PEUGEOT!**

0% TAEG\* + Remise + Reprise + 50% sur Pack Navigation\*\*

PEUGEOT **TOTAL** Donnez priorité à la sécurité.

\*TAEG 0% Le Pack Zen AutoFin se compose d'un crédit Peugeot AutoFin et d'un Contrat Optiway Extension. Ces 2 éléments peuvent être souscrits séparément à des conditions similaires. Peugeot AutoFin est une proposition faite par Peugeot Finance, filiale de PSA Finance Belux S.A. (préteur), rue de l'Écluse 99 à B-1180 Bruxelles, sous réserve d'acceptation du dossier. Valable pour une Peugeot 107, 208, 308 et Partner Tepee neuve vendue à particulier, avec un acompte de 30% minimum et une durée de **36 mois maximum**. Le Contrat Optiway Extension est souscrit pour la durée du prêt et un kilométrage annuel de 20.000 km pour un véhicule essence et 30.000 km pour un diesel. La première de ces 2 échéances est tenue fin au Contrat Optiway Extension.

Exemple de prêt à tempérament pour une Peugeot 308 Access 1.4 essence, 98 ch, 5 portes: prix promo (toutes primes déduites) et montant total dû: 13.890€. Acompte: 4.802€. À financer: 9.088€. **36 mensualités de 250,77€**. Frais compris dans le coût total du crédit: 0€. **Taux Annuel Effectif Global et taux débiteur fixe 0%. Offre valable jusqu'au 31/01/2013.** Le prix mensuel du Pack Zen AutoFin est de 252,07€ sur 36 mois, incluant l'abonnement mensuel Optiway Extension pour 11,30€/mois. Annonceur: Peugeot Belgique-Luxembourg S.A. (Importateur), Parc de l'Alliance, Avenue de Finlande 4-8 à 1420 Braine l'Alleud.

\*\*Pack Navigation -50% valable du 1 au 31 janvier 2013 à l'achat d'une 308 berline ou SW, une 3008 (hors hybride), une 5008, une 508 berline ou SW (hors hybride). Offres soumises à conditions validées du 1 au 31 janvier 2013. Visuel non contractuel.

« Ouvert tous les samedis et dimanches de janvier »

MOTION & EMOTION

3,7 à 7,4 L/100 KM 95 à 171 G/KM Informations environnementales (AR 19/03/2004): www.peugeot.be

AGENT OFFICIEL

**Ets PATER & Cie**

Rue Paul Janson 83  
Station Total  
6182 SOUVRET  
Tél.: 071 45 13 78  
pater.souvret@peugeot.be

**A l'achat d'un véhicule Peugeot neuf** durant le mois de janvier 2013 dans notre établissement, participez à un concours et **gagnez 1 des 9 Bongo** \* Restaurants "Étoilés" pour 2 personnes (boissons non comprises) dans un des 45 restaurants sélectionnés du guide Michelin ou un chèque "vacances" d'une valeur de 1500€ t.vac. Règlement du concours disponible dans notre établissement.

**COMMUNIQUÉ**

**AVIS AUX COURCELLOIS ET COURCELLOISES**

**REUNION D'INFORMATION PREALABLE DE LA POPULATION**

Ventis SA, chassée de Lille 353 à 7500 Tournai, informe la population qu'elle projette d'introduire, une demande de permis unique relative à :

L'implantation d'un parc de 10 éoliennes à Gouy-Lez-Piéton sur le territoire des communes de Courcelles et de Pont-à-Celles.

Les éoliennes, les aires de montage, les chemins d'accès, les câbles électriques et la cabine de fête seront situés en zone agricole, au nord de l'autoroute E42, à hauteur du zoning industriel de Courcelles.

A cet effet, une réunion d'information préalable sera organisée le **mardi 29 janvier 2013 à 19H00 à la salle de fête de la brasserie Renaux-Lefebvre, Rue Paul Janson, 4 à 6182 Souvret.**

Cette réunion d'information a pour objet :

- 1) de permettre au demandeur de présenter son projet ;
- 2) de permettre au public de s'informer et d'émettre ses observations et suggestions concernant le projet ;
- 3) si une évaluation des incidences est prescrite conformément aux articles D.66, §2, et D.68, §§2 et 3 :

- de mettre en évidence des points particuliers qui pourraient être abordés dans l'étude d'incidences ;

- de présenter des alternatives techniques pouvant raisonnablement être envisagées par le demandeur et afin qu'il en soit tenu compte lors de la réalisation de l'étude d'incidences.

Les observations et suggestions destinées à la réalisation de l'étude d'incidences doivent être adressées par écrit au **Collège Communal de Courcelles, Rue Jean Jaurès 2 à 6180 Courcelles** (avec une copie à la société Ventis, 353 chassée de Lille - 7500 Tournai) et ce jusqu'au **12 février 2013.**

Pour toute information complémentaire, veuillez contacter la société Ventis, 353 chassée de Lille à 7500 Tournai, par téléphone Benoît Mat à 0478 80 7000 ou par e-mail: [info@ventis.be](mailto:info@ventis.be)

**Le Bourgmestre Caroline Taquin**

**LE PÈRE YSTOR "HIC" RACONTE, TRAZEGNIENS La Grand'ru (partie 1a)**

La Grand-rue de Trazegnies est une des rues les plus importantes de Trazegnies. La plupart des habitations présentent le même alignement, exceptées certaines plus modernes et qui ont un espace assez grand pour être mises en retrait de l'alignement mais la délimitation reste toujours à l'alignement primitif. Pour information, cet alignement ne fut pas réalisé par pure fantaisie. Déjà en 1869, l'administration communale avait tenté d'y remédier, sans succès, car à cette époque, la situation était tout autre et rien ne laissait présager un changement dans l'avenir plus ou moins immédiat. On construisait un peu comme on voulait, et surtout là où il y avait un point d'eau, source de vie. Un exemple parmi d'autres, il suffit de se promener dans la rue Destrée (anciennement rue du Seigneur) pour s'en apercevoir. Il a fallu attendre 1895 pour voir se concrétiser ce plan d'alignement, et ce, suite à l'accroissement de la population et les demandes de permis de bâtir. La rue reliant Trazegnies à Souvret n'y échappa point.

**COMMUNE COURCELLOISE**

**Une équipe à votre écoute**

**Caroline TAQUIN** **Bourgmestre** **Présidente du Conseil de Police**

Officier de l'Etat-civil | Secrétariat Police administrative | Cimetières | Management & communication du Collège | Affaires générales | Relations publiques | Réceptions communales | Jumelage | Protocole | Ressources humaines | Formation & Bien-être des travailleurs | Fonction publique & Prévention et protection au travail | Plan de Cohésion sociale | Coordination Plan de sécurité et prévention | Maison de Quartier | Aide à la Jeunesse & Droit de l'Enfant | Droit de l'Homme | Associations patriotiques | Devoir de Mémoire | Egalité des chances.

**Hugues NEIRYNCK** **4<sup>e</sup> Echevin**

Finances & gestion des Biens communaux | Fiscalité | Affaires juridiques | Marchés publics | Economie communale | Recherche de subsides | Appel à projet | Agriculture & Bien-être animal **0495 52 37 78** [hugues.neirynck@courcelles.be](mailto:hugues.neirynck@courcelles.be)

**Sandra HANSENNE** **5<sup>e</sup> Echevine**

Population | Etat-civil | Casier judiciaire | Etrangers | Accueil à l'Administration | Handicap | Coordination de l'Enfance | Plaine de jeux - Stages de vacances | Extra-scolaire | Logement | Intergénérationnel & jubilaires **0493 16 55 43** [sandra.hansenne@courcelles.be](mailto:sandra.hansenne@courcelles.be)

**Johan PETRE** **1<sup>er</sup> Echevin**

Enseignement | Bibliothèques | Académie de musique et Arts | Garderies scolaires & temps de midi | Maintenance et travaux des écoles, des bibliothèques et de l'Académie **0478 76 05 83** [johan.petre@courcelles.be](mailto:johan.petre@courcelles.be)

**Timothy KAIRET** **2<sup>e</sup> Echevin**

Aménagement du territoire | Urbanisme | Eco-Conseil | Agents constatateurs | Environnement | Propreté | Mobilité | Développement durable | Coordination Nord/Sud & Relations internationales. **0474 94 21 33** [tim.kairet@courcelles.be](mailto:tim.kairet@courcelles.be)

**Joël HASSELIN** **3<sup>e</sup> Echevin**

Sport | Folklore | Aide aux associations & ASBL | Fêtes | Gestion de salles | Gestion & maintenance et travaux sport et fêtes | Informatique | Téléphonie | EPN **0483 01 73 33** [joel.hasselins@courcelles.be](mailto:joel.hasselins@courcelles.be)

**Jean-Pierre DEHAN** **6<sup>e</sup> Echevin**

Direction des travaux | Gestion et conduite du Chantier | Santé | Famille | Lutte contre la violence intra-familiale | Pré-vert | Tourisme | Patrimoine | Maintenance des bâtiments communaux: travaux et entretien **0477 65 59 73** [jean-pierre.dehan@courcelles.be](mailto:jean-pierre.dehan@courcelles.be)

**Christophe CLERSY** **Président CPAS**

CPAS | Synergie Commune-CPAS | Participation citoyenne | Affaires sociales | Solidarité | Laïcité | Economie | Emploi | Energie | Petite Enfance. **0476 86 87 57** [christophe.clersy@courcelles.be](mailto:christophe.clersy@courcelles.be)

**Pour toute demande de rendez-vous, veuillez contacter l'administration communale au 071 46 68 00**

**Caroline TAQUIN**

**MR**

**Bourgmestre Courcelles**

**0486 23 20 03**

[taquin.caroline@hotmail.com](mailto:taquin.caroline@hotmail.com)

[www.facebook.com/jeunesmrcourcelles](https://www.facebook.com/jeunesmrcourcelles)

[www.taquin.be](http://www.taquin.be)

[www.jeunesmrcourcelles.be](http://www.jeunesmrcourcelles.be)

[www.mrcourcelles.be](http://www.mrcourcelles.be)

A partir de son intersection avec la rue de Gosselies (aux feux de signalisation actuels), elle fut créée par la même société qui réalisa la route du Roelux à Gosselies, et bien sûr, fut à péage. Ce péage fut supprimé lorsque la Province reprit cette route (idem pour la route du Roelux à Gosselies). Jules Degrouve, dans son ouvrage ayant trait à l'histoire de Trazegnies, nous informe que cette route fut créée en 1846. Cependant, l'emplacement de cette route existait déjà en 1687. A cette époque, dans certains actes, on l'inscrit « chemin de bruxelle à fontaine ». En 1698 : « chemin de fontaine à nivelles ». En effet, ce grand chemin de terre menait de Bruxelles à Fontaine-l'Évêque via Nivelles et il n'y avait pour ainsi dire aucune habitation le long de cette route (tout au moins en

ce qui concerne sa traversée dans Trazegnies). Pour ce qui est de la partie qui fait l'objet de cet article, au cours du XIX<sup>ème</sup> siècle, les noms les plus divers dans sa traversée de Trazegnies sont : « chemin de Fontaine, chemin de Marchienne et chemin de Souvret ». Les minutes du Collège des Bourgmestre et Echevins de Trazegnies de 1887 à 1909 nous informe que trois personnes introduisent une demande de permis de bâtir pour « le long de la route du Ruau à Trazegnies », comme on l'appela à cette époque. Elle changea ensuite de dénomination pour devenir « rue de la Station » du fait qu'elle menait directement à la gare S.N.C.B. de Trazegnies. Ce n'est qu'en 1976, à la fusion des communes, qu'elle prit sa dénomination actuelle : Grand-Rue. Au fil du temps, elle fut modernisée, d'abord empierrée, puis pavée et dans la première partie du XX<sup>ème</sup> siècle, elle fut bordée d'arbres entourés d'un grillage de protection, comme nous le montrent d'anciennes cartes postales de l'époque. C'était certes une très belle avenue. Pour information, ces arbres ont disparu pour l'électrification du tramway (idem pour les mêmes raisons dans la rue de Gosselies) A suivre.

**R.B.**

Photo dans la suite de l'article.

**TÉLÉPHONE À RETENIR**

**Service de garde**

**Médecin**  
1733 - 071 33 33 33  
Les renseignements vous seront communiqués.

**Pharmaciens**  
0900 10 500  
Les renseignements vous seront communiqués.

**Vétérinaire**  
un numéro unique pour les rôles de garde du samedi 12h au lundi 8h, 071 54 09 73

**HUGUES NEIRYNCK**

**MR**

**ECHEVIN MR de Courcelles**

Finances  
Subsides  
Marchés publics  
Affaires Juridiques  
Agriculture  
Bien-être animal

**0495 52 37 78**  
[hugues.neirynck@gmail.com](mailto:hugues.neirynck@gmail.com)  
[hugues.neirynck@courcelles.be](mailto:hugues.neirynck@courcelles.be)  
[www.mrcourcelles.be](http://www.mrcourcelles.be)

**MDR**

A la femme qui te dit que les hommes sont tous pareils, réponds lui qu'il ne fallait pas tous les essayer.

**Chez Sandra**

Alimentation générale, fruits et légumes, textiles et tabac

**TOUS LES WEEK-ENDS** colis de légumes, de fruits ou de charcuterie

Ouvert tous les jours de 7h à 19h non-stop sauf Dimanche de 8h à 13h

**On porte à domicile**  
Rue de Pont-à-Celles, 74  
6183 Trazegnies  
**Tél. : 071 45 15 48**

**Chers Courcellois, Gouytois, Souvretois et Trazegnienis,**

Que cette nouvelle année  
Vous apporte joie et gaieté  
Dans vos foyers  
Qu'elle vous comble de bonheur,  
de paix et de sérénité!

**Meilleurs vœux 2013**

**MR** de Courcelles

**"DE VOUS À NOUS"**

Qu'est ce qui fait 15,4cm et qui excite les femmes?

-Un billet de 500€

Le dimanche 6 janvier le MR et les jeunes MR de Courcelles ont présenté leurs vœux, pour ce faire ils avaient convié les citoyens à prendre l'apéro bleu au café «Chez Marie» à Trazegnies, apéro offert par le MR Courcelles. Madame la Bourgmestre, Caroline TAQUIN a remercié toute son équipe et ses sympathisants lors le petit speech de la formulation pour 2013 des souhaits de joie de bonheur de paix et de sérénité... D'autres dates pour un apéro bleu «De vous à nous» sont prévues dans des établissements de l'entité. (Voir l'agenda page 7).

**B.C.**

24, rue Général de Gaulle  
6180 Courcelles  
071/45 01 30

orage  
LOTUS STYLE  
GUESS  
FESTINA  
STORM LONDON

**-10%\***  
sur un montant de min. 100€

Du mardi au samedi de 10h à 18h  
Or: 18ct, 14ct - Argent réparation et créations Achat vieil Or

Horlogerie - Bijouterie

**PLUMET**  
Maison fondée en 1880

\*Non cumulable - 1 fois par famille

**MARCHÉ DE NOËL**

Le mercredi 12 décembre 2012, a eu lieu à l'école maternelle de la place à Souvret, le traditionnel marché de Noël. De nombreux parents ont répondu présent et ont pu acheter les produits artisanaux effectués par les enfants aidés du cadre enseignant.

**COMMUNIQUÉ**

**AVIS AUX COURCELLOIS ET COURCELLOISES**

**COURCELLES - MERITE SPORTIF COMMUNAL 2012**

Les candidatures au titre du Mérite sportif communal doivent parvenir, par écrit, à **Monsieur HASSELIN Joël, Echevin des Sports - Hôtel de Ville de Courcelles (6180), r. Jaurès, 2, au plus tard pour le 22 février 2013.**

**Qui peut poser sa candidature ou être proposé à ce titre ?**

- tout groupement local ou toute autre personne domiciliée dans la commune ;
- un sportif ou un dirigeant de club, habitant dans l'entité ;
- un club sportif de la localité ou un affilié à un groupe sportif local.

Le jury de sélection est composé de représentants du Conseil communal, de représentants de clubs sportifs de l'entité courcelloise, de représentants de la presse.

Le titre, qui ne constitue jamais un prix en espèces, ne peut pas être attribué deux ans de suite à un même lauréat.

Pour tout renseignement : service des Sports à Trazegnies - Tél. 071/466.935 ou 071/466.908

**Echevin des Sports - Courcelles (s) Joël HASSELIN**

**Le Bourgmestre Caroline Taquin**

Encore merci à tous de votre attachement à cette petite implantation.

**L'équipe éducative.**

**L'Espoir Gouytois** présente ses meilleurs vœux pour l'année 2013.

**Le 15 août prochain,** le tableau ci-dessous sera mis aux enchères, lors du dîner organisé dans le local de l'école de la Fléchère à Gouy.

**Nous remercions chaleureusement M. José Ghislain pour ce magnifique cadre pour le Télévie**

**Le comité.**

**MR**

**Joël HASSELIN**

**ECHEVIN MR de Courcelles**

Sport - Folklore  
Aide aux associations & asbl fêtes, gestion des salles  
Gestion & maintenance sport fêtes : travaux, entretien  
Culture - Commerce, marchés  
Informatique & téléphonie  
Espace public numérique

**0483 01 73 33**

[www.mrcourcelles.be](http://www.mrcourcelles.be)

**centre funéraire Marchant**

Fait partie de DELA

adresse Avenue Henri Dewiest 86 | 6180 Courcelles  
Rue de l'Athénée 24 | 6140 Fontaine-l'Évêque  
Rue de Nivelles 46 | 6141 Forchies-la-Marche

téléphone 071 45 06 98

e-mail [marchant@del.be](mailto:marchant@del.be)

internet [www.centrefuneraire-marchant.be](http://www.centrefuneraire-marchant.be)

disponible 24/24h et 7/7

"Du chaos naît une étoile" Charlie Chaplin

De tout cœur... je vous souhaite mes meilleurs vœux pour 2013



Conseiller communal - 0494 70 46 49 - contact@samuelbalseau.be

**Marché de Courcelles les mercredis et samedis matin la place Roosevelt de 8 h à 12h30**



107.9<sup>FM</sup> Radio Bonheur

**PS** Union Socialiste Communale de l'Entité de Courcelles

Nous vous présentons nos meilleurs vœux pour l'année 2013

Le PS Courcellois

**MDR**

Les seins et les fesses des femmes sont la preuve qu'un homme peut se concentrer sur 2 choses à la fois

Comme dirait Dracula, "J'irais bien boire un cou"

**Nouveau !!! Dans votre région...**

Rue Jeumont 3 6181 Gouy-lez-Piéton

**Centre de prélèvements**

- prise de sang
- prise d'urine
- frottis...

Horaires  
Lundi, mercredi, vendredi de 7h à 8h30  
mardi, jeudi 6h à 8h30  
Samedi sur rendez-vous  
A domicile sur rendez-vous

0474 36 13 19

**CALENDRIER DES COLLECTES**

Collectes hebdomadaires des ordures ménagères (sacs de max. 15kg) : Pour rappel, le territoire de la Commune est divisé en 4 zones de ramassage. Les collectes s'effectuent comme suit :

- le lundi : Courcelles 1 (Courcelles, Souvret)
- le mardi : Courcelles 2 (Courcelles, Trazegnies)
- le mercredi : Courcelles 3 (Courcelles, Gouy-lez-Piéton, Trazegnies)
- le jeudi : Courcelles 4 (Courcelles)

Pour connaître les rues correspondant aux zones 1-2-3-4, consultez le site [www.icdi.be](http://www.icdi.be) ou téléphonez au 0800 94 234.

Collectes sélectives en porte-à-porte : Les collectes pour le verre (V), les papiers-

cartons (P) ainsi que pour les PMC s'effectuent uniquement aux dates inscrites au calendrier ci-dessous. Veuillez donc vous baser sur ces dates et non sur les anciennes habitudes telles que, par exemple, 1<sup>er</sup> mardi du mois, 2<sup>ème</sup> mercredi du mois,...

Toutes les collectes s'effectuent dès 6 heures du matin. Sortez vos déchets la veille du jour du passage au plus tôt à 19h ou le jour même pour 6h au plus tard. Veillez à déposer vos déchets de manière visible, accessible et sans gêner la circulation. Les collectes non terminées le jour prévu sont achevées le jour ouvrable suivant. En cas de travaux sur la voirie, déposez vos déchets en début de chantier.

	Courcelles 1		Courcelles 2		Courcelles 3		Courcelles 4	
	V/P	PMC	V/P	PMC	V/P	PMC	V/P	PMC
Janvier	21	8 - 22	22	8 - 22	23	8 - 22	24	8 - 22
Février	18	5 - 19	19	5 - 19	20	5 - 19	21	5 - 19

**COMMUNIQUÉ**

**AVIS AUX COURCELLOIS ET COURCELLOISES**

**Travaux- Propreté**

Le nettoyage des rues et le curage des avaloirs imposent des frais importants à l'administration communale, c'est-à-dire à chaque citoyen. Aussi, il est rappelé à tous l'obligation de nettoyer régulièrement les filets d'eau et les trottoirs en face des maisons.

Trop souvent, sable, grenailles, et déchets de toutes sortes, relatifs à des chantiers privés ou à la négligence de certains encombrant les lieux de passage pour piétons et finissent par obstruer les entrées d'égouts.

Ces nuisances ne sont pas acceptables et un appel à la bonne volonté de tous est lancé aujourd'hui pour remédier à cet état de fait. Il est à noter que la loi communale puni d'amendes administratives tout manquement à ces prescriptions.

Nous savons bien que certaines personnes sont dans l'incapacité physique de répondre à cette injonction ; il en sera bien-sûr tenu compte. Des dispositions seront prises incessamment à l'encontre des citoyens qui ne feraient pas les efforts nécessaires au bon entretien de la partie de voirie dont il est responsable.

**La Commune elle-même assumera ses devoirs mais pour ce faire, elle en appelle au civisme de tous. Ensemble, rendons notre commune agréable à vivre... « Courcelles propre » c'est maintenant & avec vous !**

Le Secrétaire Communal  
**Laeitia Lambot**

Le Bourgmestre  
**Caroline Taquin**

L'Echevin des travaux  
**Jean-Pierre Dehan**

L'Echevin de l'environnement  
**Tim Kalret**

**Nécrologie**

Très sensibles aux marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Monsieur Jacques JAUPART**  
Né à Aulnois le 14 avril 1932  
Décédé le 2 janvier 2013 à Courcelles

Ses enfants, petits-enfants, arrière petits-enfants, vous remercieront bien sincèrement et vous prient de trouver ici l'expression de leur gratitude.

**TÉLÉPHONE À RETENIR**

Service d'urgence

Police 101

Pompiers / Ambulance 100

Appel d'urgence européen 112

Centre antipoisons 070 245 245

**LAGNEAU s.p.r.l.**

**CHAUFFAGE - SANITAIRE**

Installation - Dépannage - Entretien

Rue du Baty, 6 6183 TRAZEGNIES

071 45 36 68 0475 41 00 17

lagneau.sprl@skynet.be

**AGENDA**

Toutes vos activités des mois de Janvier - Février

**Tous les jours**  
Garderie, de 7h à 8h et de 15h30 à 18h30 - le mercredi jusque 16h  
De la 1<sup>ère</sup> maternelle à la 6<sup>ème</sup> primaire  
Depuis Pâques un petit déjeuner est offert tous les matins à chaque élève  
**Lieu de l'évènement :**  
L'école Saint-Luc  
rue de Forrière, 111 - COURCELLES  
**Renseignements :**  
Tél. : 071/45.63.85 - 0476/21.50.56.

la MARCHÉ NORDIQUE.  
**PAF:** 2€  
**Organisateur:** L'Echevinat des sports  
**Rens.:** service des sports : 0470 18 08 99

**Tous les dimanches à partir de 9h30**  
Je cours pour ma santé **PAF:** 2€  
**Rens.:** service des sports : 0470 18 08 99

**Tous les 1<sup>er</sup> vendredi mois**  
Club et Ecurie automobile du Pays Noir à 20h  
**Lieu de l'évènement :** La Manivelle  
Place Roosevelt - Courcelles  
**Contact:** 0497 50 59 55

**Toutes les semaines**  
Aquatym-Natation Courcelles Pour seniors  
**Lieu de l'évènement:** Piscine de Courcelles les mardis et jeudis de 15h30 à 16h15  
**Contact:** 0475 92 59 51

**Toutes les semaines**  
Cours de judo  
**Lieu de l'évènement:**  
Complexe scolaire de la Cité rue Daxhelet - Souvret  
Mercredi et vendredi  
18h30 à 19h30 pour les -12 ans  
19h30 à 21h00 pour les +12 ans  
**Organisateur:** Hasselin Yvon  
Tél. 071 45 16 35

**Toutes les semaines**  
Arts martiaux japonais en arme  
**Lieu de l'évènement:**  
Salle de Gym Complexe scolaire de la Cité rue Daxhelet - Souvret  
Jodo mardi 20h30 à 22h30  
Iaido jeudi 21h00 à 22h30  
Kendo suivant nombre de pratiquants  
**Organisateur:** 0477 40 33 11  
0495 45 80 80

**Toutes les semaines**  
Judo Club Courcellois  
**Lieu de l'évènement:**  
Ecole Triéux rue Basse - Courcelles  
Vendredi: Enfants 19h à 20h  
Adultes 19h à 21h00  
Samedi: Enfants 10h à 11h  
Adultes 11h à 12h30  
**Organisateur:** Tél. 0493 67 25 40

**Toutes les semaines**  
Cours de Karaté KYOKUSHINKAI  
**Lieu de l'évènement:** Salle de Gym: Rue Daxhelet à Souvret  
Les lundis et jeudis - Enfants 17h30 à 19h - Adultes 19h à 21h00  
**Organisateur:** Tél. 0479 39 57 42

**Toutes les semaines**  
Cours de théâtre  
La Roulotte 11e Art asbl  
**Lieu de l'évènement: Les samedis**  
9 à 12 ans : de 10h à 12h30 (Prix : 85€/trimestre ou 240€/an)  
6 à 9 ans : de 14h à 16h00 (Prix : 70€/trimestre ou 190€/an)  
Ferme pédagogique - Rue du Vert Fagot, 2 - 6181 Gouy-lez-Piéton  
**Organisateur:** Tél. 0493 67 25 40  
**Renseignements et inscriptions :**  
Katty Henderson 0493 21 38 19  
[laroulottehilarie@gmail.com](mailto:laroulottehilarie@gmail.com)

**Tous les mercredis**  
Stages multi-Sports  
Salle Omnisports de Trazegnies  
13h30 à 15h30 - 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> Primaire  
14h30 à 15h30 - 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> maternelle  
15h45 à 16h45 - 1<sup>ère</sup>, 2<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup> Primaire  
**Organisateur:** Richard Grégory  
**Rens.:** 0477 70 75 31

**Deux samedis par mois**  
Club de Whist  
**Lieu de l'évènement:** Taverne Chez Steve place Albert I, 5 - Trazegnies  
**Organisateur:** Tél. 0497 18 01 32

**Tous les mois**  
**Lieu de l'évènement:**  
Trazegnies locaux de l'ONE  
consultation (rue du petit champ).  
Pour les enfants à partir de 1 an - 1<sup>er</sup> mercredi  
et 3<sup>ème</sup> mercredi du mois  
de 14h00 à 15h00 - Venez nous rejoindre pour une animation gratuite autour du livre

**Tous les mois**  
Les philatélistes du cercle « PHILEC »  
**Lieu de l'évènement :**  
Tous les quatrèmes dimanche de 9h à 12h (sauf juillet et août)  
Dans les locaux de Radio Bonheur  
Rue de la Baillie 42 - 6180 Courcelles  
**Contact:** 071 45 03 14

**Tous les Lundis**  
La Chorale « Le relais des chants »  
**Lieu de l'évènement:**  
La Posterie - De 19h30 à 21h30

**Tous les 3<sup>ème</sup> Lundis.**  
« LIVRERIES » pour petits : dès zéro mois à la bibliothèque !  
**Conditions :** L'enfant doit posséder un Passeport Lecture (fourni gratuitement sur place). L'activité est gratuite, si inscrit et d'être accompagné durant l'animation.  
**Lieu de l'évènement :**  
De 10h à 11h ou de 11h à 12h  
Bibliothèque communale Place Lagneau, à Souvret. Entrée cour de l'école. Parking sur la place  
**Renseignements et inscription:**  
071 46 38 60

**Tous les mois.**  
28/01, 25/02, 27/03, 25/04, 28/05, 24/06, 29/07, 28/08, 25/09, 24/10, 27/11, 18/12  
Ramassage des cartes de pointages à la CSC  
**Lieu de l'évènement :**  
Trazegnies : Complexes sportif avenue de l'Europe 8h30 à 9h  
Courcelles : Rue Monnoyer, 27 9h15 à 11h45  
Souvret : Maison communale Rue Vanderveelde

**Tous les 2<sup>ème</sup> Mercredi, 6/02, 13/03, 17/04, 8/05**  
J'écris, tu écris... nous écrivons !  
**Infos :** Écriture en tant que prose, poésie, conte, billets d'humeur... par « Girsé », salueur  
**Lieu de l'évènement :**  
« Maison de la Laïcité », 5 rue Emile Vanderveelde, 6182 Souvret  
**Rens.:** 071 46 38 60  
[bibliotheques@courcelles.be](mailto:bibliotheques@courcelles.be)

**Tous les 2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> Dimanche à partir de 15h**  
Thé Dansant  
**Infos :** LESSINNES Maryline 0478/ 59 82 75  
**Lieu de l'évènement :**  
La Maison du Peuple de Courcelles

**17 janvier à 19h30**  
Présentation des vœux  
**Organisateur:** Le CDH de Courcelles  
**Lieu de l'évènement :**  
Café du "Parc" - Souvret

**19 janvier à 16h**  
Spectacle familial à partir de 3 ans  
"Le cirque à 3 pattes" Par le théâtre Oz  
**Organisateur:** La Posterie  
**PAF:** Adulte 5.00€, -12 ans GRATUIT  
**Lieu de l'évènement :**  
Hôtel de Ville de Trazegnies place Larsimont

**20 janvier à 11h**  
Apéro Bleu... "De vous à nous"  
Présentation des vœux  
**Organisateur:** Le MR de Courcelles  
**Lieu de l'évènement :**  
Taverne "La manivelle" - Courcelles

**26 janvier à 11h**  
Apéro Bleu... "De vous à nous"  
Présentation des vœux  
**Organisateur:** Le MR de Courcelles  
**Lieu de l'évènement :**  
Taverne "Le Relais" - Gouy-lez-Piéton

**26 janvier**  
Tournoi de mini-foot  
**Organisateur:**  
Les gilles "Les Bons Vivants et leurs Dames"  
**Lieu de l'évènement :**  
au complexe sportif de TRAZEGNIES  
**PAF:** 10€ par joueur (ce prix comprend: la participation au tournoi - une boisson et un pain brochettes)  
**Renseignements :** 0479 62 11 20

**27 janvier à 11h**  
Apéro Bleu... "De vous à nous"  
Présentation des vœux  
**Organisateur:** Le MR de Courcelles  
**Lieu de l'évènement :**  
Taverne "Aux Clubs" - Souvret

**27 janvier**  
Poney en Famille  
**Organisateur:** Poney Club Buisseret  
**Rens.:** 0475 20 03 57  
**Lieu de l'évènement :**  
Rue du chafour 235, Gouy-lez-Piéton

**27 janvier à 13h**  
Diner  
**Organisateur:**  
Les Joyeux Gilles de Souvret  
**Lieu de l'évènement :**  
La Taverne "Au Clubs" - Souvret

**1<sup>er</sup>, 2 et 3 février 2013 de 17h à 23h**  
Les Charlots font le Festival  
**Vendredi:** Ouverture à 16h30  
**Samedi:** Ouverture à 16h30  
**Dimanche:** Ouverture à 15h30  
Hommage à Gérard Rinaldi (Documentaire inédit réalisé par Gilles Botineau)  
**Présence des trois Charlots pendant les 3 jours!**  
**Rens.:** 0478 35 80 97  
[festivalcharlots@gmail.com](mailto:festivalcharlots@gmail.com)  
**P.A.F.:** 5,00€/jour  
Prévente : 12,00€ pour les 3 jours  
**Lieu:** Hôtel de Ville de Trazegnies

**2 février à 19h**  
Souper à thème "Black & White"  
**Organisateur:**  
Les Gilles & Dames Tan Que Vivez à la CSC  
**Lieu de l'évènement :**  
Salle Beghin - Trazegnies  
**Renseignements et inscription:**  
DUBOIS Daniel 0495 54 62 95  
JACOT Gérald 0485 56 37 17  
JAUPART Christelle 0485 56 35 95

**2 février de 14 à 18h**  
1<sup>ère</sup> grande Fête de la Chandelée  
**Organisateur:** USCEC  
**Lieu de l'évènement :**  
Salle de la Maison du Peuple à Courcelles  
**Renseignements et inscription:**  
Mathieu LAIDOU 0474 25 31 95  
Guy LAIDOU 0479 98 52 74

**2 février à 19h30**  
3<sup>ème</sup> souper italien  
**Organisateur:** Le MR de Courcelles  
**Lieu de l'évènement :**  
Salle Saint Lambert - Courcelles  
**Prix:** 22€ (10€ enfant de 6 à 12 ans)  
**Renseignements et inscription:**  
(avant le 30/01/2013).  
Elunda PALUMBO: 0497 17 33 68

**3 février à partir 07h30**  
"Sport pour tous" Marche A D E P S  
**Organisateur:**  
La ligue de la plaine de jeux de Courcelles  
**Renseignements :** Tél : 0476 98 18 09  
[claude.leclair@btulele.be](mailto:claude.leclair@btulele.be)  
**Lieu de l'évènement :**  
Ecole de la Couturelle  
Rue de Chapelle 66, TRAZEGNIES.

**5 février**  
Diner  
**Organisateur:**  
Aquatym senior Courcelles  
**Lieu de l'évènement :**  
Mont à gout à Gouy-lez-Piéton  
**Renseignements et inscription:**  
064 44 86 71 - 071 16 00 96

**8 février 2013**  
Concours de Belote  
**Organisateur:**  
La Palette Trazegnienne  
**Inspection:** à partir 19h - début 20h  
**PAF:** 16€ (6 tours + 4 tickets boissons)  
Prix en espèces au prorata des équipes  
**Lieu de l'évènement :**  
Sous-sol, l'hôtel de Ville de Trazegnies.

**AU PERROQUET JOYEUX**

ANIMALERIE - GRAINETERIE - OISELLERIE - JARDINAGE

Manger pour Reptile et Volaille

Livraison à domicile

Nombreux perroquets élevés à la main

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h30

Grand'Rue 75  
6183 TRAZEGNIES  
0492 70 42 50

**9 février**  
2<sup>e</sup> Soumance en batterie et en grand-père  
**Organisateur:**  
Les Joyeux Gilles de Souvret  
**Lieu de l'évènement :**  
Départ 15h du café de la Baillie

**10 février**  
Poney en Famille  
**Organisateur:** Poney Club Buisseret  
**Rens.:** 0475 20 03 57  
**Lieu de l'évènement :**  
Rue du chafour 235, Gouy-lez-Piéton

**23 février**  
3<sup>e</sup> Soumance costumée en musique  
**Organisateur:**  
Les Joyeux Gilles de Souvret  
**Lieu de l'évènement :**  
Départ 13h du café de la Baillie Cortège à 17h

**23 février dès 19h**  
Souper Oberbayern  
**Organisateur:**  
Présence et Action Culturelle PAC  
**Lieu de l'évènement :**  
salle de la Plaine Arthur Beguin, Trazegnies  
**Rens. et Reser.:**  
Grégory CONRAD : 0488 637 835  
Flora RICHIR : 0471 682 006

**24 février**  
Poney en Famille  
**Organisateur:** Poney Club Buisseret  
**Rens.:** 0475 20 03 57  
**Lieu de l'évènement :**  
Rue du chafour 235, Gouy-lez-Piéton

**27 Avril au 06 mai**  
Voyage à Rimini (Italie)  
10 jours 7 nuits, chambre double pension complète\*  
**Organisateur:** Flora et Raymond  
**Prix:** 498€, (448€) si réservation avant le 20 février. Réservation avec acompte de 100€  
**Renseignements et inscription :**  
Flora Richir : 0471 682 006

Nous n'avons pas la capacité de deviner toutes les activités se déroulant dans la commune. Nous comptons donc sur vous pour nous les faire savoir, en vous signalant que la publication dans l'agenda est gratuite

**Gratuite**

Consultez l'agenda sur [kikwaou.be](http://kikwaou.be)

Caroline Taquin, Bourgmestre

**COMMUNIQUÉ**

**AVIS AUX COURCELLOIS ET COURCELLOISES**

**INFORMATION A LA POPULATION**

Parce que votre avis compte pour nous !

Se sentir en sécurité dans sa commune, pouvoir y vivre en toute quiétude, est un élément essentiel pour une meilleure qualité de vie.

Le défi pour la nouvelle majorité est de veiller à tout mettre en œuvre afin de garantir au mieux la sécurité de tous les citoyens.

Pour y parvenir, nous souhaitons dans un premier temps établir un diagnostic local de sécurité car vos priorités seront les nôtres.

Ainsi, nous lançons une enquête sur le sentiment d'insécurité. Votre participation à cette enquête est vivement souhaitée et attendue ! Un questionnaire a été rédigé, vous le trouverez dans les pages intérieures de l'édition de notre prochain bulletin communal. Vous pouvez également le télécharger via le site communal [www.courcelles.eu](http://www.courcelles.eu). Nous vous invitons à le compléter et à nous le renvoyer.

D'avance, un tout grand merci pour votre participation !

Caroline Taquin, Bourgmestre

**Lilou Passion**

L'érotisme au féminin

Dans une ambiance boudoir, découvrez nos produits :

Lingerie, Bijoux de corps, Huiles de massage comestibles, Baumes de plaisir et poudres d'amour, Gadgets bonbons et chocolats, DVD, Littérature érotique, Mangas, Jouets intimes funs et tous les sextoys de luxe, Coffrets cadeaux Shunga et Kamazutra.

Démonstrations à domicile

Tél. : 071 500 250 - Rue du Calvaire 19 à Gosselies  
[www.liloupassion.be](http://www.liloupassion.be) - [info@liloupassion.be](mailto:info@liloupassion.be)  
Ouvert du mardi au samedi de 11h à 18h

Tél. : 071 45 47 14 - 071 45 37 72 - Fax. : 071 46 20 71

**Charbon - Mazout**

Matériaux de construction s.a.

**BENDETTI**

Rue de Chapelle, 209-211  
6183 Trazegnies

